Plano de desenvolvimento de actividades para a República de Moçambique

Elaborado em Abril de 2016

Política bá sica (maior meta)	Promoção do	o crescimento económi	co sustentável e redução da pobreza ι	itilizando as	poten	cialida	ades e	existe	ntes			
Área prioritária 1 (meta intermediária)	[Condições actua	nis e desafios]	ndo o Desenvolvimento de Corredores	[Política de resp								
	República da Áfricorredores de de crescimento, prin Os portos de More Zimbabwe, da la Porto de Maputo Desenvolvimento desenvolvimento crescimento ecor	ica do Sul, mas para revitalizar- senvolvimento, é preciso diver- icipalmente, melhorando as infr çambique, são utilizados pelos mesma forma as estradas que , todos, são bastante important o) Económicos. A melhoria des de regiões próximas são um ir	tação de recursos e do comércio, sobretudo com a se, a economia regional e desenvolver-se os sificar a economia regional e acelerar o seu aestruturas das regiões próximas aos corredores. países do hinterland, tais como o Malawi, Zâmbia ligam esses países ao Porto de Nacala. O distinto es, sendo chamados de Corredores (de sas estradas principais e a promoção do nportante desafio, que contribuirá não só para o como para o crescimento dos países do	(1) Melhoria da	infraest	rutura s encialida vimento	social do ades de	os corre e desenv	dores e	das re	giões circun regiões vizi	desenvolvimento: vizinhas; nhas aos corredores e apoio à
	Nome do programa de cooperação	Sumário do programa de cooperação	ão Nome do projecto	Esquema	Antes de 2015	2016	ríodo de ir 2017	2018	ção 2019	2020	Valor da assist ência (100 milhões de ienes)	Observação
	desenvolviment	Desenvolver a infraestrutura social, construir e reformar estradas e pontes do Corredor de Nacala e das regiões pró	Projecto de melhoramento da estrada Nampula-Cuamba	Empréstimo							59.78	Co-financiamento do Banco Africano de Desenvolvimento. Enquadra-se também no Programa de desenvolvimento da infraestrutura económica
	Nacala (obs.)	ximas e realizar apoio compreensivo, tais como desenvolvimento agrário da regiã	Projecto de melhoramento da estrada Mandimba-Lichinga	Empréstimo							67.73	Enquadra-se também no Programa de desenvolvimento da infraestrutura económica
		o do corredor através, de educaç ão e de saúde.	Projecto de construção de pontes na estrada lle-Cuamba	Não-reembolsável							38.05	Enquadra-se também no Programa de desenvolvimento da infraestrutura económica
			Projecto da estrada Montepuez-Lichinga	Empréstimo		_					32.82	Co-financiamento do Banco Africano de Desenvolvimento. Enquadra-se também no Programa de desenvolvimento da infraestrutura económica
			Estudo preparatório do projecto de Construção das Pontes na N380 na Província de cabo Delgado	Estudo preparatório		_						
			Estudo preparatório do projecto de Melhoramento das estradas no Corredor de Nacala	Estudo preparatório								
Meta de desenvolviment			Projecto de Melhoria da Capacidade de Pesquisa e de Transferê ncia de Tecnologia para o Desenvolvimento da Agricultura no Corredor de Nacala	Coop. Técnica							6.00	Programa de cooperação Japão-Brasil. Enquadra-se também no Programa de apoio à tecnologia agrária
o 1-1 (meta menor)			Apoio à elaboração do plano director para o desenvolvimento agrá rio do Corredor de Nacala	Plano de desenvolvimento							4.80	Programa de cooperação Japão-Brasil, cooperação tecnológica reembolsável. Enquadra-se também no Programa de apoio à tecnologia agrária

•	i	1			 			
Apoio ao desenvolviment			Projecto de criação de modelos de desenvolvimento agrário ao ní vel das comunidades com a melhoria do serviço de extensão agrária com vista ao desenvolvimento agrário no Corredor de Nacala	Coop. Técnica			12.00	Programa de cooperação Japão-Brasil. Enquadra-se também no Programa de apoio à tecnologia agrária
o dos corredores			Projecto de melhoramento do Porto de Nacala	Coop. Técnica			3.01	Cooperação tecnológica reembolsável. Enquadra-se também no Programa de desenvolvimento da infraestrutura económica
			Desenvolvimento do Porto de Nacala	Perito individual(empré stimo)				
			Desenvolvimento do Porto de Nacala	Curso focalizado por país(empréstimo)				
			Projecto de reabilitação emergencial do Porto de Nacala	Não-reembolsável			32.00	Enquadra-se também no Programa de desenvolvimento da infraestrutura económica
			Projecto de desenvolvimento do Porto de Nacala(Fase I)	empréstimo			78.90	Enquadra-se também no Programa de desenvolvimento da infraestrutura económica
			Projecto de desenvolvimento do Porto de Nacala(Fase II)	empréstimo			292.35	Enquadra-se também no Programa de desenvolvimento da infraestrutura económica
			Reforço Transmissão e Distribuição no Corredor de Nacala	Não-reembolsável			20.12	
			Estudo preparatório do Projecto para Reforço, Transmissão e Distribuição no Corredor de Nacala	Estudo preparatório				
			Peritos para a melhoria da planta de geração de energia para Moç ambique Norte	Perito individual	_			Cooperação tecnológica reembolsável
			Construção do Instituto de Ciências de Saúde de Nacala	Não-reembolsável		_	21.21	Enquadra-se também no Programa para melhoraria da saúde básica
			Projecto de Sustentabilidade de Água e Saneamento da província do Niassa	Coop. Técnica			7.61	Enquadra-se também no Programa de melhoramento do saneamento/ abastecimento de água
			Projecto de elaboração da estratégia de desenvolvimento econó mico do Corredor de Nacala, República de Moçambique	Plano de desenvolvimento			12.46	Projecto de estratégia de novo crescimento. Enquadra-se também no Programa de desenvolvimento da infraestrutura económica
	Programa de desenvolvimento e reabilitação do	Para melhorar a rede de transportes a fim de melhorar as funções do Corredor de Maputo,	Projecto de elaboração do plano director de transporte urbano abrangente do Grande Maputo	Plano de desenvolvimento			3.46	Enquadra-se também no Programa de desenvolvimento da infraestrutura económica
	Corredor de Maputo (obs.)	que liga à Rep. África do Sul, implementar-se-á um plano de	Projecto de Desenvolvimento de Central Térmica pelo Ciclo Combinado de Gás de Maputo	empréstimo			172.69	Enquadra-se também no Programa de promo ção da indústria
		desenvolvimento urbano e apoio técnico.	Projecto de promoção das actividades 3R sustentáveis na cidade de Maputo	Coop. Técnica			4.63	Enquadra-se também no Programa de prevenção de desastres naturais/ mudanças climáticas

	[Condições actua É grande a impo ambique exerce exercem agricult sendo muito baix naturais, tais con afecta negativam rio representa a	[Política de resposta do Japão aos desafios de desenvolvimento] (1) Melhoria do rendimento dos produtores: Sob a perspectiva de redução da pobreza e garantia segurança alimentar, com vista a melhoria de vida e do rendimento dos produtores e aumento de produtividade agrária, apoiar na fixação e orientação da tecnologia agrária e na aplicação de mé de gestão agrária adequados, fortalecimento da organização e sistema dos produtores, aumento capacidade dos extensionistas, desenvolvimento e fortalecimento do sistema de difusão existent tendo-se como alvo os pequenos-produtores das zonas rurais. (2) Apoio para melhorar a capacidade do governo local na área de desenvolvimento da agricultu da zona rural: realizar a formação de pessoal a nível local e central, com vista o desenvolvimento global da comunidade. (3) Apoio ao aumento da produção e produtividade do arroz: apoiar a produção de arroz valendo da vasta experiência do Japão e através das actividades da "Coligação para o Desenvolvimento Cultivo do Arroz em África (CARD)" no âmbito de apoio ao aumento da produtividade agrícola, considerando inclusive a introdução do cultivo do arroz <i>Nerica</i> .										
						Pei	Período de implementação				Valor da assist	<u> </u>
Meta de desenvolviment	Nome do programa de cooperação	Sumário do programa de cooperação	io Nome do projecto	Esquema	Antes de 2015	2016	2017	2018	2019	2020	ência (100 milhões de ienes)	Observação
o 1-2 (meta menor)		Desenvolvimento e fortalecimento do sistema existente de difusão tecnológica, capacitação dos extensionistas, organização e fortalecimento do sistema de org. dos produtores, aumento da produtividade agrá ria através do apoio à orientação e aprendizagem das tecnologias e métodos adequados de gestão	Projecto de Promoção da Produção de Arroz Orientado para o Mercado	Coop. Técnica								
o da agricultura			Produção sustentável de biocombustível através da Jatrofa em Moç ambique (esquema/esboço do projecto)	Tecnologia científica		_					3.67	Programa SATREPS
			Projecto de Desenvolvimento de Irrigação Sustentável (ProIRRI)	Multi							15 Million USD	Através do Japan Policy and Human Resource Development (PHRD) para o Banco Mundial
	Programa de apoio à tecnologia agrária	agrária, aumento do rendimento e melhoria da vida dos produtores, além de apoio para	Curso focalisado por país, com duração de 1 ano do sector de agricultura	Curso focalizado por país								
		melhorar a capacidade dos governos locais para o desenvolvimento da agricultura e da zona agrária, contribuindo	Jovens voluntários da JICA e voluntários séniores do sector de agricultura; Engenheiro agrícola, extensionista de desenvolvimento da comunidade, cultivo de verduras	JOCV/SV								
		assim para aumentar o rendimento dos produtores. Apoiar-se-á também o aumento	Cursos por tema do sector de agricultura	Curso por tema								
		da produção de arroz através das actividades da CARD.	Cooperação financeira não-reembolsável para programa de Assistê ncia a Projectos Comunitários e de segurança humana do sector de agricultura								0.29	

[Condições actuais e desafios]

São urgentes as abordagens concretas para a promoção do crescimento económico sustentável, tais como, a promoção da indústria e melhoria da infraestrutura económica. Para promover-se a indústria, serão realizados: formação da indústria regional, através do programa "Cada Distrito Um Produto", o desenvolvimento do turismo e o apojo à remoção de minas que continuam soterradas mesmo passados 20 anos, desde o fim da querra civil. Para melhorar-se a infraestrutura económica, é preciso melhorar as infraestruturas básicas (principalmente estradas e pontes) pois há muitas áreas sem pavimento e sem as necessárias estruturas. O sector de turismo (4) Apoio à acção de remoção de minas (anti-pessoais). de Moçambique possui alta potencialidade e é alta a expectativa de que ele passe a desempenhar um papel importante para promoção da economia nacional, criando oportunidade de emprego e contribuindo para promoção de investimentos. Além disso, através da influência mútua com o movimento "Uma Vila Um Produto" nas zonas rurais, espera-se fortalecer a cooperação entre o Governo central e local e beneficiar as zonas rurais, num todo. Na área de estradas e pontes, o Governo adoptou a política para promover de modo positivo, a construção, manutenção e gestão de estradas através da Estratégia do sector de estradas e melhorar as linhas férreas, portos e rede de energia eléctrica. Espera-se que a melhoria das estradas principais e portos e a promoçã o do desenvolvimento das regiões circunvizinhas, contribuam não somente para Moçambique, mas também para o crescimento económico dos países do hinterland.

[Políticas de resposta do Japão aos desafios de desenvolvimento]

Serão realizadas as seguintes abordagens, em relação aos desafios de desenvolvimento:

- (1) Promover a criação de oportunidade de emprego e formação da indústria regional através do projecto "Cada Distrito Um Produto" e desenvolvimento do turismo.
- (2) Transferência tecnológica para criar-se um ambiente propício para o investimento, a fim de incentivar empresas japonesas a investirem na República de Mocambique.

Valor da assist

(3) Desenvolvimento da infraestrutura económica, tal como, estradas, pontes e portos.

Período de implementação

	Nome do programa de cooperação	Sumário do programa de cooperação	Nome do projecto	Esquema	Antes de 2015	2016	2017	2018	2019	2020	ência (100 milhões de ienes)	Observação
		para "promover-se e acelerar-se	Projecto de desenvolvimento da indústria local através do movimento "Uma Vila Um Produto"	Coop. Técnica							3.72	
Meta de		emoção das minas (anti-	Cursos por tema do sector de indústria	Curso por tema								
desenvolviment o 1-3			Projecto de construção do Mercado do Peixe de Maputo	Não-reembolsável							9.18	
(meta menor)		indústria, promoção do turismo, criação de oportunidades de	Promoção e Facilitação de Investimento	Coop. Técnica	-						4.21	
Desenvolviment		emprego, através do projecto	Projecto de Desenvolvimento de Capacidades no Setor de Recursos Minerais	Coop. Técnica							2.08	
	promoção da indú	formação de indústria regional e promoção da pesca através da	Projecto de Aprimoramento do Modelo do Sistema de Formação Profissional	Coop. Técnica								
		construção do Mercado do Peixe de Maputo. Além disso, para	Iniciativa de educação de negócios Africano para a juventude	Curso focalizado por país						-		
		promover empresas japonesas a investirem em Moçambique, um	Access to Skills for SME in SSA	Multi							1.5Milhões USD	Através do IFC
			Estudo preparatório do projecto de infraestrutura financeira e inform ática (Estudo para a promoção de cooperação com os negócios de BOP)	Estudo preparatório								
			Jovens voluntários da JICA do sector de indústria; Instrutor de computação, tecnologia de computação, designer, monitor de informática	JOCV								

Área prioritá ria 2 (meta intermediária)	Desenvolvime	nto humano										
Meta de	das e melhorada para oferecer bo desses serviços, úde com conheci unificado nas esc aumentar a sens	e o acesso da população aos si s instalações hospitalares, mas ns serviços em Moçambique. (é grave. É um desafio urgente imento e habilidade adequados colas de formação de pessoal s ibilização para a prevenção de	erviços médicos e de saúde, estão a ser construí s há grande falta de pessoal médico capacitado Como consequência, o problema de qualidade e, criar-se uma estrutura para formar pessoal de sa s, pois actualmente está até em falta um currículo saúde (excepto médicos). É também desafiante, HIV/SIDA nas regiões com alta taxa de infecção, ecção varia de região para região.	(1) Melhoria dos ção de pessoal(2) Actividades	s as seg s serviço de saúo EC par	guintes os médi le. a a sen	aborda cos e fo sibilizaç	gens, e ormação ção con	m relaça o de pes tra HIV/	ão aos ssoal, fo SIDA.	desafios de o ocalizando os	desenvolvimento: s centros (institutos) de forma e equipamentos médicos.
desenvolviment o 2-1 (meta menor)	Nome do programa de cooperação	Sumário do programa de cooperação	Nome do projecto	Esquema	Antes de 2015		ríodo de in 2017	nplementa 2018	ção 2019	2020	Valor da assist ência (100 milhões de ienes)	Observação
0-44-7	Programa para melhorar a saúde	Apoiar a melhoria dos serviços de saúde e formação de pessoal	Assessor para Fortalecimento do Sistema da Resposta ao HIV/SIDA	Perito individual								
Saúde / tratamento mé dico	básica	principalmente dos centros de formação do pessoal de saúde nas regiões com baixo índice de	Projecto de fortalecimento das habilidades pedagógicas e técnicas dos professores nos institutos de formação em saúde (Fase 1)	Cooperação Técnica							3.63	
		saúde.	Projecto de fortalecimento das habilidades pedagógicas e técnicas dos professores nos institutos de formação em saúde (Fase 2)	Cooperação Técnica								
			Projecto de construção do Instituto de Ciências de Saúde de Maputo	Não-reembolsável							20.89	
			Curso por tema do sector de saúde primaria	Curso por tema								
			Envio de Jovens voluntários da JICA ao instituto de formação do pessoal de saúde	JOCV								
			Cooperação financeira não-reembolsável para programa de Assistê ncia a Projectos Comunitários e de segurança humana do sector de saúde		_						0.19	

Meta de desenvolviment o 2-2 (meta menor)	é um dos propós escolar em 2010 mero de escolas cursos de formaç baixo nível de pro urgente, fortalece exercício. Além o	oçambique concentrou esforços itos dos ODM e como resultado . Mas o número de professores primárias e de alunos e para a ção de professores e contratou eparação dos professores torner os cursos para melhorar o ní lisso, devido ao aumento do ac la de aula rapidamente aument	[Política de resp Serão realizada (1) Melhoramen (2) Fortalecimer (3) Construção	s as seg to do ei nto do s	guintes nsino pi istema	aborda rimário;	gens, ei	m relaçã	ão aos	desafios de	desenvolvimento: ício;	
Educação	Nome do programa de cooperação	Sumário do programa de cooperação	Nome do projecto	Nome do projecto	Antes de 2015		ríodo de ir 2017	nplementa 2018	ção 2019	2020	Valor da assist ência (100 milhões de ienes)	Valor da assistência (100 milhões de ienes)
	Programa de melhoria do	Tratar principalmente da melhoria da qualidade de educaç	Projecto para expansão do novo curriculum dos Institutos de Forma ção de Professores(IFP)	Cooperação Técnica	-						5.86	
	acesso ao ensino primário e da sua qualidade	ão e formação de professores, construindo mais escolas,	Envio de Jovens voluntários da JICA à faculdade de pedagogia, centro de formação de professores (matemática e ciência, educaçã o cívica, computação, etc.)	JOCV								
		de capacitação dos professores em exercício.	Cooperação financeira não-reembolsável para programa de Assistê ncia a Projectos Comunitários e de segurança humana do sector de educação								0.63	

	com dificuldade of medidas de acor ão de instalaçõe:	ais e desafios] e, melhorar o saneamento e as de acesso à água potável, esse do com o Desenvolvimento do s de abastecimento de água pa oas), conforme determinado no	(1) Difusão/Prop	s as se	guintes	aborda	gens er	n relaçã	io aos d	desafios de d	desenvolvimento: o de água potável.	
						Per	íodo de in	nplementa	ção		Valor da assist	st
Meta de desenvolviment	Nome do programa de cooperação	Sumário do programa de cooperação	Nome do projecto	Esquema	Antes de 2015	2016	2017	2018	2019	2020	ência (100 milhões de ienes)	Observação
0 2-3	Programa de	Visando a difusão das instalaçõ										
(meta menor) Abastecimento	melhoramento do abastecimento de água e	abastecimento de água potável, principalmente nas regiões com baixo índice de abastecimento de água, onde apoiar-se-á o fortalecimento da capacidade de gestão e manutenção das instala ções de abastecimento de água pelos moradores da comunidade e fixação de hábitos de higiene (inclui construção e recuperação das instalações de abastecimento de água).	Curso por tema do sector de água e saneamento	Curso por tema								
de água / saneamento	saneamento.		Saneamento Peri-Urbano de Maputo	Multi							1.9Milhões USD	Através do Japan Social Development Fund (JSDF)
			Envio de Jovens voluntários da JICA à DPOPH e SDPI (extensionista de desenvolvimento da comunidade, etc.)	JOCV								
			Cooperação financeira não-reembolsável para programa de Assistê ncia a Projectos Comunitários e de segurança humana do sector de água								0.38	

Área prioritá														
ria 3 (meta	Medidas relaci	ionadas à prevenção de de	sastres naturais e às mudanças climáticas											
intermediária)														
intermediana)	[Condições actua	ais e desafios]		[Política de resp	osta do	Japão	aos de	safios d	e deser	nvolvim	ento]			
												desenvolvimento:		
		(1) Transferência de tecnologias de preservação florestal, especialmente através de um												
		· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·	oncretizar simultâneamente o crescimento econó o estufa, o que contribui para a estabilização do	 Perito/Conselheiro para o fortalecimento da capacidade de gestão florestal; (2) Fortalecimento da capacidade de gestão florestal e melhoramento de equipamentos de gestão 										
	,	<u> </u>	ornam-se cada vez mais graves. Além disso, Moç											
	ambique possui recursos florestais valiosos. É necessário tomar-se medidas relacionadas às (3) Doação de equipamentos e transferência tecnológica para fortalecer a capacidade de pro-													
	mudanças climáticas e ambientais, principalmente, promovendo a sua preservação. Moçambique é muito vulnerável a calamidades naturais; as cheias de Março de 2010, o ciclone de Janeiro de 2012 e as cheias de Janeiro de 2013 e 2015, não só prejudicaram a vida das													
			raestrutura agrícola e energia, afectando e											
	, ,		iais. Portanto, a gestão de riscos de calamidades											
			venção de acidentes por catástrofes naturais, é um											
	•		o mecanismo e a causa dos desastres naturais. dos dados de observação meteorológica,											
		•	ta feita, a criação dessa estrutura é um desafio											
Meta de desenvolviment			ntal é uma das causas da deterioração das funções	S .										
o 3	duos.	essario fortalecer-se as medidas	s ambientais, a começar pelo tratamento de resí											
(meta menor)														
				_	Período de implementação Valor da assist ência									
Meio ambiente /	Nome do programa de cooperação	Sumário do programa de cooperação	Nome do projecto	Esquema	Antes de	2016	2017	2018	2019	2020	encia (100 milhões	Observação		
medidas contra					2015	20.0	20	20.0	20.0	2020	de ienes)			
as mudanças climáticas	Programa relacionado à	Melhoramento de equipamentos para a preservação dos recursos	Assessor/Conselheiro de fortalecimento da capacidade de gestão florestal em Moçambique	Perito individual										
	prevenção de desastres e	florestais e transferência tecnoló gica relacionada à preservação;	Projecto de Preservação florestal	Não-reembolsável							6.19			
	mudanças climá	apoio à criação de sistema de	Projecto de estabelecimento da plataforma sustentável de informaç	Plano de										
	ticas	monitoramento e gestão que contribuirá para a redução da	ão dos recursos florestais para o monitoramento de REDD+	desenvolvimento							5.99			
		emissão de gases de efeito	Cursos por tema no sector do meio-ambiente, prevenção desastre	Curso por tema										
		estufa por desmatamento e	e mudança climática	·							1.20 Milhões			
		degradação (REDD+); medidas contra erosão nas regiões	Projecto de Gestão Sustentável de Recursos Hídricos e Terra	Multi							USD	Através do CIF		
		costeiras para fortalecer a capacidade de prevenção de	Jovens voluntários da JICA no sector de meio-ambiente; Educação ambiental	JOCV										
		desastres; e desenvolvimento e fortalecimento de observação	Projecto de Fortalecimento da Capacidade de Observação Meteorol ógica, Previsão do Tempo e Alerta	Coop. Técnica										
		meteorológica.	Assistência para o fortalecimento da capacidade institucional na gestão dos riscos de desastres relacionados com água em Moç	Perito individual			•							
			ambique Cooperação financeira não-reembolsável para programa de Assistê											
			ncia a Projectos Comunitários e de segurança humana do sector de lambiente	APC							0.10			
1	1	1	ambiente	I	1		l	l	ı	I	1			

Outros

	[Condições actua	[Condições actuais e desafios]			[Política de resposta do Japão aos desafios de desenvolvimento]									
		Sumário do programa de cooperação				Per	íodo de in	plementa	ção		Valor da assist			
	Nome do programa de cooperação		Nome do projecto	Esquema	Antes de 2015	2016	2017	2018	2019	2020	ência (100 milhões de ienes)	Observação		
Outros prioritá rios			Programa de cooperação internacional de Pescas	Coop. Técnica do Ministério de Agricultura, Silvicultura e Pescas										
	outros programas		Estudo preparatório para venda e cultivo de Tilapia (Promoção de ligação nos negócios de BOP)	estudo preparatório										
			Communication to accelerate the elimination of Violence against Women and Girls and the feminization of HIV-AIDS in Mozambique	Multi		_					0.15 Milhões USD	Através do UNWomen		

[Legenda]"estudo preparatório" (= todos os estudos preparatórios para a cooperação técnica);"odesenho detalhado" (= desenho detalhado da cooperação tecnológica financeira reembolsável);"coop. Técnica" (= projecto de cooperação técnica);"plano de desenvolvimento" (= cooperação técnica do esquema estudo do plano de desenvolvimento); "perito individual", "equipamento individual", "curso por tema", etc. (= curso por tema e curso para jovens); "JOCV" (= jovens voluntários da JICA); "SV" (= voluntários sêniores); "perito de terceiro país", "curso em terceiro país", "tecnologia científica" (= cooperação técnica comunitária" (= cooperação técnica comunitária); "coop. técnica do ministérios e agências ou outras organizações independentes que não sejam Ministério dos Negócios Estrangeiros nem JICA); "não-reembolsável para Pesca; "Ajuda Alimentar", "cultura geral" (= cooperação cultural comunitária" (= cooperação tácnica comunitária"), "cooperação não reembolsável para Pesca; "Ajuda Alimentar", "cultura geral" (= cooperação cultural comunitária"), "cooperação cultural comunitária" (= cooperação com ONG japonesa", "APC" (= assistência a projectos comunitários e de segurança humana), "empréstimo" (empréstimo em lene Japonês); "multi" (esquema de cooperação multinacional através de órgãos internacionais e outros); "SSM"(=Apoio às Pequenas e Medias Empresas Japonesas para o desenvolvimento no exterior); linha contínua "———" (período de implementação); linha tracejada "----" (período previsto para implementação).